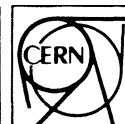
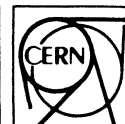
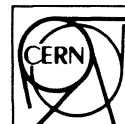


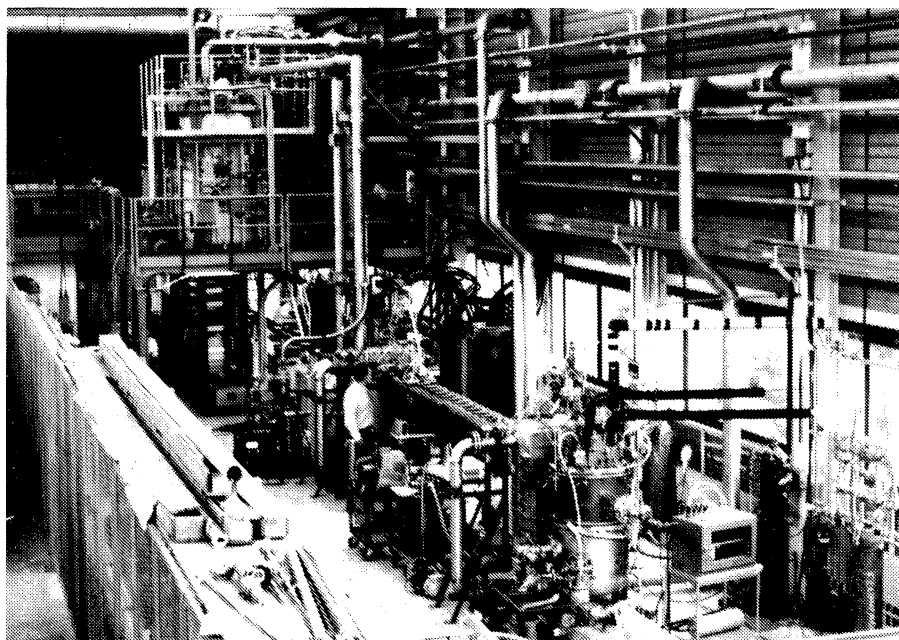
# bulletin



WEEK MONDAY 21 JANUARY

n° 4/85

SEMAINE DU LUNDI 21 JANVIER



*Test station of the prototype CERN 5.5 m superconducting dipole P<sub>1</sub> with, at the back, the dewar and the liquid helium pump and on the ground the dipole with its current leads, safety valves, Joule-Thomson expansion.*

*Station d'essai du prototype CERN de dipole supraconducteur de 5,5 m (P<sub>1</sub>) avec, au fond sur la passerelle, le dewar et la pompe a helium liquide et, au sol, le dipole avec ses lignes de courant, ses organes de securite et sa detente Joule-Thomson.*

## Successful test of 5 m superconducting dipole

While the bending magnets used in the CERN accelerators are all of the conventional type, superconducting magnet development (exploiting the absence of electrical resistance at low temperatures) continues for specific applications and thus strengthens CERN's expertise in this important area of modern technology. The first accelerator-type superconducting dipole to be produced at CERN (P<sub>1</sub>) has just been tested successfully and has reached the designed performances without any 'training'. This 5.5 m-long dipole has warm iron with external dimensions 48 x 37 cm<sup>2</sup>. It produces a central field of 4.2 T in a cold bore of 7 cm. The coils are impregnated with epoxy and cooled by a subcooled liquid helium flow forced by a liquid helium pump. The magnet and its mechanical structure which contains forces higher than 100 t/m stays aligned within  $\pm 0.1$  mm in the yoke during cooldown when the magnet contracts by 16 mm. The annular space between the magnet and the warm iron is 20 mm, in which are inserted suspensions, cryostats at 4.2 K and a screen at intermediate temperature. The existing test installation could power 20 such magnets in series as in an accelerator. The construction of the magnet and the installation has been accomplished by a group of only 10 persons, and constitutes a significant technological achievement.

## Succes pour un dipole supraconducteur de 5 m

Tous les aimants de courbure employes dans les accelerateurs du CERN sont de conception classique mais les travaux de developpement d'aimants supraconducteurs, c'est-a-dire d'equipements qui tirent parti de l'absence de resistance electrique aux basses temperatures, se poursuivent pour des applications particulieres et contribuent ainsi a accroitre l'experience du CERN dans cet important domaine de la technologie moderne. Le premier dipole supraconducteur P<sub>1</sub> du type accelerateur a ete produit au CERN vient d'etre teste avec succes. Il a atteint les performances voulues sans aucun *quench*. Il s'agit d'un dipole de 5,5 m de long, a fer chaud, de 48 x 37 cm de dimensions externes, donnant un champ de 4,2 T dans une ouverture de 7 cm. Les bobines impregnees sont refroidies par une circulation forcee d'helium liquide sous-refroidi et fourni par une pompe a helium. L'aimant et sa structure mecanique, qui supportent les forces electromagnetiques superieures a 100 t/m, restent alignes a  $\pm 0,1$  mm dans la culasse lorsque l'aimant se contracte de 16 mm. C'est dans un espace annulaire de 20 mm entre l'aimant et la culasse qu'il a fallu loger les supports, les cryostats a 4,2 K et Pecran a temperature intermediaire. L'installation existante permet de mettre vingt aimants de ce type en serie avec une seule alimentation cryogenique et electrique, ainsi qu'on le ferait pour les aimants supraconducteurs dans les accelerateurs. Il faut encore signaler que toute cette realisation a ete accomplie par un groupe de dix personnes seulement, ce qui constitue un exploit technologique peu banal.

# SEMINARS

# SEMINAIRES

## Monday 21 January

### EF SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(bldg. 13,2-005)

#### The CLEO vertex detector Construction and initial running experience

by Dr. Terrence JENSEN / Ohio State  
University

*A high-precision tracking chamber has recently been installed in the CLEO detector at the Cornell Electron Storage Ring. This device consists of 10 layers of axial wires which provide r,phi coordinates via drift time, and z coordinates by charge division. Additional high-precision z measurements are obtained from cathode strips located on the inner and outer walls of the chamber. Details concerning the construction and performance of this chamber will be presented.*

## Monday 21 January

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium  
*PLEASE NOTE NEW TIME*

#### Heavy quark production in the PEP-4 experiment at SLAC

by Hero AIHARA / Berkeley

## Tuesday 22 January

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium\*

#### Photoproduction and decay of charmed particles at 20 GeV

by George KALMUS / Rutherford Appleton  
Laboratory

*This triggered hybrid bubble chamber experiment was the last bubble chamber experiment to be performed at SLAC. A total of 3.6 million pictures were taken from about 100 million expansions of the chamber. By examining the 683,000 photoproduced hadronic final states, 159 charmed particle candidates were found. After applying severe cuts in order to ensure clean samples of charmed particle decays, 46 neutral, 47 charged and 5 charged/neutral decays remained. The talk will concentrate on the treatment of the data in order to obtain a biasfree value of the lifetimes of the  $D^0$  and  $D^+$ . There will also be a brief discussion of the production mechanism.*

\* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

## Wednesday 23 January

### PRESENTATION

at 10.00 hrs - LEP Auditorium (bldg. 30, 7<sup>th</sup> fl.)

#### Overview of IBM's Systems Network Architecture

by Mr. NIES / IBM

*Systems Network Architecture (SNA) is IBM's approach to a unified data communications structure, which has been developed over the past ten years. Currently available in MVS & VSI environments only, recent announcements will extend this support to VM over the next twelve months. The speaker will give an overview of SNA and discuss some of the hardware supported by it. He will also cover support for X.25 and the relationship of SNA to the ISO OSI model.*

## Wednesday 23 January

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

#### Dynamical symmetry breaking and generation of the fermion mass matrix from colour forces

by G. ZOUPANOS / CERN

*A dynamical scenario for the electro weak gauge symmetry breaking is presented, based on the findings in Monte Carlo calculations that the chiral symmetry breaking for fermions in various colour representations takes place at very different scales. In this framework, models can be constructed leading to dynamical fermion mass generation and flavour mixing.*

## Jeudi 24 Janvier

### PRESENTATION TECHNIQUE

09.30 a 16.30 h - bat. 73, 2-027

*POLAROID AG (CH/USA) propose en exposition-demonstration son programme complet des produits photographiques comprenant les appareils et les films a developpement instantane.*

*La photographie :*

*35 mm couleur et noir et blanc,  
de reproduction dans de multiples applications,  
d'oscilloscope et d'ecrans,  
avec un PC Computer Image Recorder,  
portrait d'identite.*

*L'assortiment des films Polaroid disponibles pour ces nombreuses applications comprend plus de 30 films et formats differents.*

Langues: anglais, franglais

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## Jeudi 24 Janvier

### TIS SEMINAR

a 14.30 h - Amphitheatre PS (bat. 6, 2-024)

#### Effets economiques des contrats du CERN sur l'industrie europeenne

par M. BIANCHI-STREIT / CERN

*Le CERN demande a l'industrie europeenne des produits de haute technologie Immanquablement, divers effets*

economiques sont ainsi engendres. Dans Vetude presentee nous avons chiffre une partie de ces effets. Cent-soixante firmes europeennes ont ete interviewees par les sept membres du Groupe d'etude et la direction des firmes a evalue quantativement les effets produits par les commandes du CERN depuis 1973. Les resultats ont ete extrapoles a Pensemble des commandes du CERN en produits de hautes technologies et compares avec ceux obtenus lors de la premiere etude, qui concernait la periode comprise entre 1955 et 1973.

Thursday 24 January

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium\*

The Texas Accelerator Center

by P. McINTYRE / Texas A and M University

The Texas Accelerator Center was formed in March 1984 to participate in the design of the Superconducting Super Collider (SSC), and to develop technology for future accelerators. Results to date include:

1. Design construction and successful tests of superferric magnets for the SSC
2. Preliminary evaluation of lattices for the SSC
3. Particle tracking studies using Lie algebra techniques
4. Design of a novel tunnel construction method for boring the SSC tunnel, and
5. Development of new accelerating structures for high-gradient, high-efficiency Linac colliders.

\* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Friday 25 January

PRESENTATION

at 09.30 hrs - DD Amphitheatre  
(bldg. 31, 3<sup>rd</sup> fl.)

The Motorola 32-bit Microprocessor - 68020

The 68000 family of microprocessors is a CERN recommended standard. Motorola will present the new 32-bit 68020 and its floating-point and memory management co-processors together with their application in VMEbus (MVME130/214 and the VMX32 memory extension bus). Details of the use of the 68020 with the RMS68K real-time kernel will also be given. Detailed presentations and discussions will be held from 11.00 to 16.00 hrs.

Monday 28 January

PRESENTATION

at 14.00 hrs - DD Amphitheatre  
(bldg. 31, 3<sup>rd</sup> fl.)

Rdb/VMS and its integration in VIA

by Alexandra WOOG / Digital Zurich

Monday 28 January

EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

A study of the production of b quarks in e<sup>+</sup>e<sup>-</sup> annihilation with the TASSO detector at PETRA

by T. WYATT / CERN-EP

A sample of e<sup>+</sup>e<sup>-</sup> annihilation events with an enhanced b-anti-b content was selected using an algorithm for calculating jet masses which ignored 'soft hadrons'. A study of events in the sample containing a high pr electron or muon candidate enabled a statistically significant forward-backward charge asymmetry to be observed. An asymmetry was also observed using a second method for distinguishing b from anti-b jets which looked for anti-correlations in the charge of high pr particles in opposite jets.

Tuesday 29 to Thursday 31 January

WORKSHOP ON SHOWER SIMULATION FOR LEP EXPERIMENTS

at 09.00 hrs - Council Chamber

The programme is available from  
Alan GRANT/EF, bldg. 14, 4-022

Tuesday 29 January

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs - Auditorium

1. Status report on NA24 (Investigation of deep inelastic scattering processes involving large pr direct photons in the final state; K.P. Pretzl).
2. Status report on NA32 (Investigation of charm production in hadronic interactions using high-resolution si/icon detectors; P. Weilhammer; SPSC 85-8/M 401).

Closed session

at 14.00 hrs, Room B (formerly A + C), bldg. 61  
(to be continued on Wednesday 30 January, at 09.00 hrs).

Tuesday 29 January

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

An electroweak origin for biomolecular handedness

by S.F. MASON / Kings College London

Thursday 31 January

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

Lifetime measurements of heavy leptons and mesons (results from PEP)

by V. LUTH / SLAC

TRAINING AND

**EDUCATION**

**ENSEIGNEMENT**

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tel. 2844

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844 - 3364

Judi 24 Janvier

de 13.00 h a 13.30 h - Amphitheatre

Science pour tous

par R. CARRERAS

21, 22, 23, 24 et 25 Janvier

11.00 a 12.00 h - Amphitheatre

Base de donnees et systemes relation nels

(in French)

par C. DELOBEL / Universite de Grenoble

et IMAG

Lectures lto5

TABLE RONDE SUR LA FORMATION CONTINUE DES SECRETAIRES

Mardi 22 Janvier 1985 a 11.30 heures, Baraque 593 - salle 11

Cette premiere table ronde, organisee par des secretaires ayant suivi les cours de Niven Charvet et de Shelle Rose, est destinee a toute secretaire souhaitant s'informer sur ses perspectives de formation continue. D'autres seances sont en preparation.

Ordre du jour:

1ere partie : Presentations

- Cours passes et Programme 1985, par Erhard Fischer et Jean Huguenin, Services Educatifs (avec mise a disposition de fiches descriptives des cours proposes).
- Objectifs des cours donnees aux secretaires, par Niven Charvet et Shelle Rose, Paris.
- Resultats obtenus par ces cours, exposes par une des participantes.
- Travaux de la Commission Paritaire de Formation, par son President Philippe Bernard.

2eme partie : Discussion generate et questions avec les personnes ci-dessus auxquelles se joindra Norman Blackburne/PE.

La seance devrait durer environ 1 heure, mais pourra se prolonger au dela pour les personnes qui le souhaiteraient.

Pour toute information complementaire, veuillez contacter Gisela Maus, tel. 2438 ou Christa Parthe, tel. 4619.

ROUND TABLE DISCUSSION ON FURTHER TRAINING OF SECRETARIES

Tuesday 22 January 1985 at 11.30 a.m., Barrack 593 - room 11

This Round Table Discussion is the first one in a series organized by secretaries who have attended the courses given by Niven Charvet and Shelle Rose. All Cern secretaries who wish to be informed about further training possibilities are welcome to attend the meeting.

Agenda :

1st part : Presentations

- Summary of Cern's training programme on management and related skills, past and future by Erhard Fischer and Jean Huguenin, Education Services. (Detailed written material on this programme will be available).
- The objectives of the courses given for secretaries by Niven Charvet and Shelle Rose, Paris.
- The results achieved by these courses presented by one of the participating secretaries.
- The work of the Joint Training Board by Philippe Bernard, Chairman of the JTB.

2nd part : General discussion and questions between secretaries and all invited speakers, together with Norman Blackburne/PE.

The meeting is planned to last not longer than 60 minutes, but the discussion might go on informally.

For further information, contact Gisela Maus, tel. 2438 or Christa Parthe, tel. 4619.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

NOTE TO CERN USERS

A working group has been set up to look into the various aspects of personnel registration procedures at CERN, including the registration of users. The aim is to try to streamline procedures wherever possible. Any user with comments on existing procedures, suggestions for improvement, questions, etc. is welcome to contact the appropriate ACCU member (see list below). This should be done as soon as possible, and preferably by mid-February at the latest.

MEMBERSHIP OF ACCU 1984/1985

AUSTRIA	G. Leder
BELGIUM	to be appointed
DENMARK	G. Damgaard
FRANCE	M. Boratav
	J. Feltesse

GERMANY	K. Kleinknecht
	H. Siebert
GREECE	C. Kourkoumelis
ITALY	F. Bradamante
	V. Gracco
NETHERLANDS	K. Bos
NORWAY	A. Klovning
SPAIN	E. Higon-Rodriguez
SWEDEN	A. Hallgren
SWITZERLAND	M. Werlen
UNITED KINGDOM	M. Albrow
	D. Websdale

W. Blair  
Sen. Administrator/EP

**RAPPELDE LA BANQUE SBS  
RENOUVELLEMENT DES  
CARTES EUROCHEQUE**

Les titulaires des cartes Eurocheque peuvent retirer leur carte de nos guichets comptabilite (batiment principal).

Tel. 2790, 2791

**RAPPEL  
LIMITATIONS DANS LA CONDUITE  
DES VEHICULES CERN**

Toute personne travaillant sur le Site du CERN et titulaire d'une autorisation de conduire les vehicules CERN, qui ferait Pobjet d'une decision de retrait du permis de conduire national, est tenue de ne plus conduire les vehicules CERN durant la periode de retrait de son permis.

En effet, la delivrance d'une autorisation de conduire les vehicules CERN est assortie de l'obligation d'un permis de conduire en cours de validite.

Division SB  
Groupe Transports

**DIRECT DIALLING**

The volume of incoming telephone calls directed to the central CERN telephone exchange rather than to individual telephone numbers has again increased to a level which is causing problems. Please ensure in all your contacts with people off the CERN site that you give your 'direct' telephone number so that your incoming calls will not burden the central exchange. In all correspondence off the site, please do not forget to fill in your 'direct' telephone number. Thank you.

PE Department  
Tel. 2152

- OBJETS TROUVES SUR LES SITES**  
DU 4 DECEMBRE 1984 au 3 JANVIER 1985
- 06.12 un couteau trouve a la cantine Tortella'
  - 17.12 un foulard, trouve salle de conference du bat. 5
  - 20.12 une trousse d'ecolier et un collier de dame
  - 03.01 une boucle d'oreille composee d'un grand anneau, trouvee au rez-de-chaussee du bat. 4.

Ces objets sont a reclamer au Service de Secours et du Feu, bat. 65.

**AUX CORRESPONDANTS DE M. LOHR**

Veuillez noter que le no. de telephone **3715** n'est plus affecte a M. Lohr. Ce numero repond actuellement a **J. BRENDLE, SPS/DI.**

Merci de votre comprehension.

J. Brendle

**RESTRICTIONS ON DRIVING CERN VEHICLES**

Persons working on the CERN Site and holding a CERN driving licence who have their national driving licence suspended are forbidden to drive CERN vehicles during the period of suspension.

CERN driving licences are issued only to persons holding a valid national driving licence.

SB Division  
Transport Section

***PROCHAIN      CONCERT***

Jeudi 7 fevrier 1985 a 20 h

Grand Auditorium du CERN

**L'Orchestre de Chambre du Namurois**

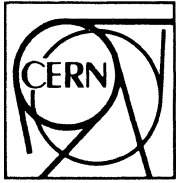
<b>Programme:</b>	
<b>G.F. Haendel</b>	Concerto en <i>re</i> mineur, Op. 6, N° 10
<b>J. Haydn</b>	Adagio pour violoncello et cordes
<b>J.S. Bach</b>	Concerto en <i>re</i> mineur BWV 1043, pour deux violons el cordes
<b>V. d'Indy</b>	Concerto pour piano, flute, violoncelle et cordes avec le concours du Trio Isselee
<b>J.L. Balthazar</b>	Pieces pour saxophone et cordes
<b>J.S. Bach</b>	Concerto brandebourgeois N° 5, en <i>re</i> majeur

**Billets: Fr.12.-en vente uniquement le soir du concert des 19h en to fiction des places disponibles**

***A    VIS    IMPORTANT    A    UX    A    BONNES***

*N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium giant limile', les abonne's susceptibles de ne pas venir a ce concert sont pries de le /aire savoir, afin que d'autres personnes puissent beneficier de leur place, en telephonant a G. Adam/SPS, tel. 4813, recherche 13-4006. Merci.*

## BULLETIN



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique ((Association du personnel)) sont publiees sous la seule responsabilite de l'Association du personnel du CERN.

# STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

## LES COTISATIONS

Dans le Bulletin de la semaine derniere, nous avons publie les themes importants sur lesquels l'Association du Personnel va orienter ses efforts en 1985 :

1. Budget a long terme.
2. La Politique du Personnel.
3. L'etude de la Grande Bretagne sur sa participation au CERN.
4. au sein du CCEC :
  - les salaires
  - les pensions
  - la revision des Statut et Reglement
  - etc...

Les themes sont d'une grande importance pour l'avenir de l'Organisation et de son personnel.

Comme chaque annee, nous regardons de pres le nombre de nos membres cotisants, car cela est un indicateur du soutien que le personnel apporte a son Association.

Nous constatons qu'a l'heure actuelle, le nombre de cotisants est encore en dessous du niveau de l'annee derniere, et plus particulierement, dans la categorie \*A\

Il est concevable que certains ont des raisons specifiques de ne pas payer leur cotisation. Le Comite Executif recevrait d'ailleurs volontiers leurs arguments afin d'en tirer des conclusions.

D'autre part, il se peut qu'il s'agisse d'un simple oubli qui peut etre comble.

La cotisation s'eleve a **1 pour mille** du salaire de base annuel. Les versements peuvent etre effectues en tous temps sur un des deux comptes suivants :

**SBS. Compte Association du Personnel, No. 751.803.**

**CCP. No. 12-17534, Association du Personnel / CERN.**

Version originale: Francois  
Comite Executif  
14.1.1985

## SUBSCRIPTIONS

In last week's Bulletin we gave a list of important subjects to which the Staff Association will direct its efforts in 1985 :

1. Cern's long term budget.
2. Personnel Policy.
3. Britain's study of its continued participation at CERN.
4. In CCEC :
  - Salaries
  - Pensions
  - The revision of the Staff Rules and Regulations
  - etc...

These subjects are all of much importance for the future of the Organisation and its staff.

As in previous years, we watch closely the number of our members who pay their subscription, this being a measure of the support which the staff gives to its Association.

At the time of writing, the number of subscribers is still lower than last year, particularly for the category 'A'.

It is conceivable that some may have specific reasons for not paying their subscription. The Executive Committee would very much like to hear these reasons in order to draw conclusions from them.

On the other hand, however, you might have forgotten, and it's never too late to make amends.

The subscription rate is **1 per** thousand of the annual basic salary. You can use one of the two accounts below

**SBS: Compte Association du Personnel 751.803.**

**CCP: No. 12-17534 Association du Personnel / CERN.**

Original version: French  
Executive Committee  
14.1.1985

CLUBS

SKI

COURSDEFOND

- . Samedi 19 Janvier, MIJOUX.
- . Samedi 26 Janvier, LES ROUSSES.
- . Samedi 2 fevrier, PREMANON.
- . Samedi 9 fevrier, LE MANON.

Des places sont disponibles dans le car. Inscriptions a la Permanence ou au depart du car.

Horaire : St. Genis, Place du Marche, 8h. 15 et 13h. 15  
Gex, Place de la Poste, 8h.30 et 13h.30..

Fondeurs, reservez votre samedi 23 fevrier pour le concours de SKI DE FOND. Des sorties a Ski de Fond seront organisees le samedi apres les cours.

- . dimanche 20 Janvier, les cours auront lieu aux CARROZ.
- . Dimanche 3 fevrier, passage des tests pour les enfants.

SUITE DU PROGRAMME SKI ALPIN

Cours Alpes : Samedi 19 Janvier, LES CONTAMINES.  
Samedi 26 Janvier, AVORIAZ.

SORTIE + (COURS ALPES)

- . Samedi 9 fevrier, LES TROIS VALLEES (COURCHEVEL)
- . Samedi 16 fevrier, VAL VENY (COURMAYEUR).
- . Dimanche 24 fevrier, FLAINE.
- . Samedi 2 mars, LA PLAGNE.
- . Dimanche 10 mars, journee familiale COMBLOUX.
- . Dimanche 17 mars, LES PORTES DU SOLEIL.
- . Samedi 23 mars, LES ARCS.

Vendredi 15 mars, soiree du Club au NOVOTEL.  
Reservez votre soiree. Cartes en vente aupres des membres du Comite.

En vente a la Permanence:

- . Les journalieres pour :  
MEGEVE-JAILLET SF 13.-  
LES CARROZ SF 16.-

N'hesitez pas a venir a la Permanence pour vous renseigner sur nos activites ou, si vous avez un doute sur le lieu d'une sortie, telephonez au 3460, le jeudi de 16h.00a18h.00.

SUBAQUATIQUE

La permanence du LUNDI 21 JANVIER 1985 se tiendra , de 18h.00 a 20h.00, dans la Salle de Conference de la Theorie, Bat. 4, 3eme etage.

Au cours de celle-ci, une seance d'information sur les brevets et une courte projection sur les cones vous seront j presentees.

SORTIE DE SKI

SAMEDI 26 et DIMANCHE 27 JANVIER 1985  
LES CARROZ (Haute-Savoie).  
. Logement: Chalet Club Alpin Suisse.  
. Inscriptions: Panneau affichage du Club.  
Dernier delai, Mereredi 23 Janvier 1985.

COLLECTES A LONG TERME

Nous reproduisons ci-dessous, une lettre adreesee par Mme Elisabeth HAEMMIG, Responsable parrainages ENFANTS DU MONDE'.

'Geneve, le 19 decembre 1984

Nous avons bien regu votre formidable versement de Frs 3.000.- du 11 decembre 1984 en faveur du Centre Communautaire de Mantibirita en Colombie.

Je vous prie de bien vouloir transmettre nos plus vifs remerciements aux membres de l'Association du Personnel du CERN pour leur precieux soutien a ce programme.

Vous recevrez ces prochains jours le numero de decembre de notre bulletin ENFANTS DU MONDE' et vous verrez que Tappel de NOEL des Parrainages porte cette annee justement sur notre action en Colombie oil les fonds manquent particulierement en ce moment. Notre reconnaissance pour votre recent geste est d'autant plus grande. '

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

- 1st S. MAKSUD and M. VAN AERSCHOT 63%
- 2nd H. BUESINK and B. PINKSTONE 59%
- 3rd G. GRAJEW and D. KEMP 58%

Please send to D. KEMP/PS  
I will be playing Wednesday 23rd January  
Name :.....

Partner:.....

Tortella's canteen - 7.55 pm sharp.  
Everybody welcome.



FOOTBALL

ASSEMBLEE GENERALE  
MARDI 22 JANVIER 1985, a 17h.45  
Restaurant COOP avec apéritif

Afin de repartir cette annee sur de bonnes bases une deuxieme assemblee aura lieu la semaine prochaine. La premiere assemblee n'etant constituee en tout et pour tout que de 10 personnes, il etait impossible de former un nouveau Comite. Il est urgent que tous les membres du Club se mobilisent pour que le FOOTBALL CLUB existe.

MEILLEURS VOEUXPOUR 1985

A MARDI

Tous les joueurs devraient etre presents.

^HOEUR DU CERN

Les repetitions de nos concerts pour le :

FESTIVAL J.S. BACH 1985

commenceront:

MERCREDI 23 JANVIER 1985, a 20h.00  
Amphitheatre du CERN

Renseignements: 0 13-5057, 2059,4957.

RUGBY

PROCHAINS MATCHES

-EQUIPEI et II:

Dimanche 20 Janvier, match a Champagnole en challenge.

CADETS - MINIMES :

. Samedi 19 Janvier, contre Rumilly au CERN. Rendez-vous aux vestiaires a 13h.30.

ENTRAINEMENTS

Mercredi 23 Janvier, reprise des entrainements au terrain a 18h.30. En cas de mauvais temps, des solutions de remplacement sont prevues.

Tous les lundis a 18h.00, entrafnement en salle.

Samedi 19 Janvier, en cas de renvoi du match FRANCE-GALLES, le rendez-vous de 14h.30 est maintenu pour visionner un autre match.

COOPERATIVES

COOPIN

Nous avons en stock des fers a repasser (nouveaux modeles), des friteuses, fers a bricelets, fours a raclette, machines de cuisine, machines a cafe, toasters, yaourtieres, presse-agrumes, couteaux electriques, sauciers, balances de menage.

A notre rayon radio : des transistors, des radio-reveils, walkmans, tres petites radios FM, magnetophones, radio cassettes, interphones, jeux video, calculatrices et montres, cassettes de nettoyage pour magnetoscopes VHS et cassettes audio.

Sur commande, vous pouvez obtenir des chaines HIFI, des compact-discs, des televiseurs, des magnetoscopes et des cameras video.

INTERFON

Operation 'COUP DE FROID' avec Gex Materiaux sur 20 articles : agencement, rayonnage, isolation : panneaux lattes et stratifies en bandes de chants 20 et 22, panneaux et agglomeres raines pour interieur et exterieur en 12, 19, 22 ; panneaux d'agglomeres en 19, laine de verre 90mm IBR collee ou nue ; lambris Pin courson choix A et choix C 2mm ; lambris sapin toutes largeurs.

TEFAL : important choix en poeles, casseroles, grills minutes, etc....

EN STOCK : montres et piles de rechange, cafetieres a pression avec moulin a cafe, autos radios, voitures miniatures, appareils de mesure Metrix : multimetres, oscillos, compresseurs, adoucisseurs, batteries de voitures, sel a neige, accessoires auto, electro-menager, etc...

CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITES CULTURELLES

EXPOSITION ARTISTIQUE

(Peinture, poterie, peinture sur soie, etc..)

du 20 au 30 JANVIER 1985  
Hall du Batiment Principal

L'Association du Personnel a le plaisir de vous presenter quelques unes des oeuvres artistiques realisees par des personnes travaillant sur le site du CERN, ainsi que par certains des membres de leur famille.

Vernissages mardi 22 Janvier 1985, a 12h.30 et 17h.30

POUR INFORMATION

Concert de JAZZ MODERNE

Le trio Ballester/Lorenzini/Malherbe, soit trois des musiciens de jazz moderne les plus cotes actuellement en Europe, se produiront au Grand Auditorium du CERN :

VENDREDI25 JANVIER 1985, a 21L00

dans la composition suivante:

- . Anne BALLESTER: claviers
- . Mimi LORENZINI: guitare
- . Didier MALHERBE: saxophone

Une premiere partie sera consacree a l'excellent pianiste genevois Jean-Yves POUPIN.

- . Billets: 10 FS ou 35 FF, en vente le soir du concert.
- . Renseignements: J.J. DUMONT/EP - 0 6018/6053.

ASSOCIATION DES HABITANTS DE

LA VILLE DE MEYRIN (AHVM)

MERCREDI23 JANVIER 1985, a 20h.30  
Aula de l'Ecole des Boudines, Meyrin

Film-documentaire exclusif, realise et commente par Guy DUSSAULE, cineaste.

proton

flash information

ASSOCIATION DU PERSONNEL

STAFF ASSOCIATION



DScembre 1984

December 1984

COTISATION POUR L'EXERCICE 1984/1985

CONTRIBUTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1984/1985

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Les personnes d'sireuses de cotiser a l'Asso-  
ciation du Personnel pour l'exercice 1984/  
1985 sont p'ices de remplir l'autorisation de  
pr'levement ci-dessous et retourner la pre"-  
sente feuille, dument signe\*e, au Secretariat  
de l'Association, avant le

Those persons wishing to pay their contribu-  
tions to the Staff Association for the finan-  
cial year 1984/1985 are kindly requested to  
complete and sign the authorization slip below  
and return it to the Secretariat of the Asso-  
ciation before

21 Janvier 1985

21 January 1985

Nous attirons leur attention sur les deux  
possibility qui sont offertes

soit la cotisation proprement dite,  
soit la cotisation et^ l'assurance perte de  
salaire.

Please note that there are two alternatives

- either to pay the Staff Association contri-  
bution only  
- of to contribute to the Staff Association  
and to an insurance scheme providing cover

AUTORISATION DE PRELEVEMENT

AUTHORIZATION TO DEBIT SALARY

Je, soussigne'(e), autorise le Bureau des Sa-  
laires a pre"lever sur mon traitement du mois  
de fSvrier 1985 :

le montant de ma cotisation a l'As-  
sociation du Personnel, soit 1 o/oo  
de mon salaire de base annuel, con-  
nu au 1.2.85 /\_\_

le montant de ma cotisation a l'As-  
sociation (1 o/oo) et\_ a l'assurance  
perte de salaire (1,4 o/oo), soit  
2,4 o/oo de mon salaire de base an-  
nuel, connu au 1.2.85 (voir notes  
explicatives ci-contre) /\_\_

I, the undersigned, authorize the Salaries Of-  
fice to debit my salary for February 1985

by the amount for my contribution to  
the Staff Association, i.e. 1 o/oo of  
my basic annual salary as at 1.2.85 /\_\_

by the amount for my contribution to  
the Staff Association (1 o/oo) plus  
the amount for the insurance cover  
against loss of earnings (1,4 o/oo),  
i.e. 2,4 o/oo in all of my basic an-  
nual salary as at 1.2.85 (see expla-  
natory notes on the opposite page) /\_\_

IDENTIFICATION

N O M / N A M E :.....

(en lettres capitales s.v.p. / in capital letters please)

PRENOM / FIRST NAME :.....Div. : .....

DATE :.....SIGNATURE : .....

Partie r^serv^e a FIN

Block reserved for FIN

1 4 15 20 24 30 33

C C 0 8 5 0 2 0 0 1 0 2 8 5 7 4 5 1

1 4 15 20 24 30 33

C C 0 8 5 0 2 0 0 1 0 2 8 5 7 4 2 1 4

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Notes explicatives.

Explanatory notes.

1• RScapitulatif.

Lorsque, dans une pe'riode de 36 mois, un fonctionnaire cumule :

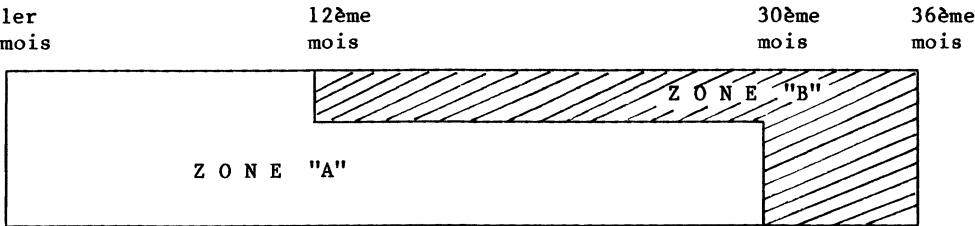
- 12 mois de congas pour maladies ou accidents non-professionnels, son salai-re de base est re'duit de 1/3 (Art. R II 4.14 des Statut et Reglement du Personnel) ;
- 30 mois de congas pour maladies ou ac-cidents non-professionnels, son salai-re est supprime'.

1. Summary of the present situation.

- Under Art. R II 4.14 of the Staff Rules and Regulations, where the leave taken by a member of staff as a result of sickness or a non-occupational accident amounts to 12 months in a period of 36 months, his or her basic salary is reduced by one third.
- Where leave taken by a member of staff as a result of sickness or a non-occu-pational accident amounts to 30 months in the same period, his or her salary will be stopped altogether.

2. Tableau.

2. Table.



- Zone "A" : Couvert par les Statut et Reglement du Personnel  
Cover provided by the Staff Rules and Regulations
- Zone "B" : Couvert par l'Assurance collective facultative 1,4 o/oo  
Cover provided by the optional collective insurance 1,4 o/oo.

3. I M P O R T A N T .

3. I M P O R T A N T .

- Tout assure" de l'anne'e pre"cedente, qui ne souscrirait pas a l'assu-rance "perte de salaire" cette an-née, devra subir a nouveau le dflai d'attente d'une année lors d'une souscription ultfrieure.
- Tout nouvel assure" devra attendre un an, a partir du 1er Janvier 1985, avant de pouvoir bfne"ficier de cette couverture.
- Anyone insured last year who does not take out the "loss of earnings" insurance this year will have once more to wait a year if taking out insurance later.
- Every newly insured person will have to wait a year, as from 1st January 1985, before being entitled to the benefits of this cover.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 15 Janvier 1985 AU 25 Janvier 1985			
<i>Midi/Lunch Time</i>	<i>No.1</i> <i>Batiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<i>No. 2</i> <i>Batiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<i>No3</i> <i>Batiment 866</i> <i>Building m</i> <i>Preessin (F)</i>
<i>Prix</i>	' 5.10 '' 5.90	' 5.30 » 6.10	FF. 17.50 FF. 22.10
<i>LUNDI/ MONDAY</i>	Oeufs au plat florentine Salade Rognons sautes chasseur Riz Pilaf Salade	Shubling garni Poule au riz Sauce Supreme Legumes	Tendron de veau Pates Legumes saison Rognons de genisse
<i>MARDI/ TUESDAY</i>	Saucisse de veau grillee Pommes Parmentier Salade Nasi-goreng Salade	Raviolis Parmesan Bnin <del>ce</del> de pore mexicain Pommes mousseline Legumes	Escalope de volaille Gratin dauphinois Legumes saison Tripes
<i>MERCREDI/ WEDNESDAY</i>	Tripes milanaises Pommes nature Salade Steack de boeuf Pommes Mousseline Salade	Spaghetti bolognaise  Steack sur le grill Pommes frites Legumes	Quenelles de brochet a. la lyonnaise Riz Legumes saison  Pintade rotie
<i>JEUDI/ THURSDAY</i>	Tarte aux oignons Pommes en des Salade Plat d'Essai	Tripes milanaises  Quiche lorraine	Steack hache Sauce au poivre Pommes frites Legumes saison  Calamars
<i>VENDREDI/ FRIDAY</i>	Tete de veau vinaigrette Pommes nature Salade Poisson	Croquettes de poisson Sauce tartare  Ropons flambes Maison Pommes boulangeres Legumes	Saute d'agneau ou Raviolis Haricots blancs Legumes saison  Roastbeef
<i>Hours lowertin</i>	<b>Restaurant "L'OT"</b> Lundi au Vendredi : 06h30 a Samedi et Dimanche : 1. Cafeteria : 07h00 a 22K 08h00 a 8h00 2. Restaurant : 11h30 a 14h		

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1985

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
21.1	22.1	23.1	24.1	25.1
<div>1100</div> <div>EF SEMINAR The CLEO vertex detector Construction and initial running experience by Dr. Terrence JENSEN / Ohio State University</div> <div>EF</div>	<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING Base de données et systèmes relationnels <i>(in French)</i> par C. DELOBEL / Université de Grenoble et IMAG <i>Lecture 1</i></div> <div>A</div>	<div>1000</div> <div>PRESENTATION Overview of IBM's Systems Network Architecture by Mr. NIES / IBM</div> <div>L</div>	<div>930</div> <div>PRESENTATION TECHNIQUE Exposition-démonstration de POLAROID AG (CH/USA) <i>Bât. 73, 2.027</i></div> <div>▲</div>	<div>930</div> <div>PRESENTATION The Motorola 32-bit Microprocessor - 68020</div> <div>DE</div>
<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING Base de données et systèmes relationnels <i>(in French)</i> par C. DELOBEL / Université de Grenoble et IMAG <i>Lecture 2</i></div> <div>A</div>	<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING Base de données et systèmes relationnels <i>(in French)</i> par C. DELOBEL / Université de Grenoble et IMAG <i>Lecture 3</i></div> <div>A</div>	<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING Base de données et systèmes relationnels <i>(in French)</i> par C. DELOBEL / Université de Grenoble et IMAG <i>Lecture 4</i></div> <div>A</div>	<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING Base de données et systèmes relationnels <i>(in French)</i> par C. DELOBEL / Université de Grenoble et IMAG <i>Lecture 5</i></div> <div>A</div>	<div>1100</div> <div>ACADEMIC TRAINING Base de données et systèmes relationnels <i>(in French)</i> par C. DELOBEL / Université de Grenoble et IMAG <i>Lecture 5</i></div> <div>A</div>
<div>1630</div> <div>EP SEMINAR Heavy quark production in the PEP-4 experiment at SLAC by Hero AIHARA / Berkeley</div> <div>A</div>	<div>1130</div> <div>▲</div> <div>TABLE RONDE SUR LA FORMATION CONTINUE DES SECRÉTAIRES <i>Banquet 593, salle 11</i></div>	<div>1400</div> <div>Th</div> <div>THEORETICAL SEMINAR Dynamical symmetry breaking and generation of the fermion mass matrix from colour forces by G. ZOUPANOS / CERN</div>	<div>1430</div> <div>PS</div> <div>TIS SEMINAR Effets économiques des contrats du CERN sur l'industrie européenne par M. BIANCHI-STREIT / CERN</div>	<div>2100</div> <div>A</div> <div>CONCERT DE JAZZ MODERNE Trio Ballener-Lorenzini-Malherbe Piano solo : J.Y. Poupin</div>
28.1	29.1	30.1	31.1	1.2
<div>1400</div> <div>PRESENTATION Rôle VMS and its integration in V.I.A. by Alexandra WOOG / Digital Zurich</div> <div>DE</div>	<div>900</div> <div>WORKSHOP ON SHOWER SIMULATION FOR LEP EXPERIMENTS</div> <div>C</div>	<div>900</div> <div>WORKSHOP ON SHOWER SIMULATION FOR LEP EXPERIMENTS</div> <div>C</div>	<div>900</div> <div>WORKSHOP ON SHOWER SIMULATION FOR LEP EXPERIMENTS</div> <div>C</div>	
<div>1630</div> <div>EP SEMINAR A study of the production of b quarks in e<sup>+</sup>e<sup>-</sup> annihilation with the TASSO detector at BESS by T. WYATT / CERN-EP</div> <div>A</div>	<div>900</div> <div>SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open session</div> <div>A</div>	<div>900</div> <div>WORKSHOP ON SHOWER SIMULATION FOR LEP EXPERIMENTS</div> <div>C</div>	<div>1300</div> <div>ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS</div> <div>A</div>	
	<div>1630</div> <div>CERN COLLOQUIUM An electroweak origin for biomolecular handedness by S.T. MASON / Kings College London</div> <div>A</div>		<div>1630</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Lifetime measurements of heavy leptons by V. LUTH / SLAC</div> <div>A</div>	

A

Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

C

Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

Th

Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

L

Amphithéâtre LEP/bât. 30-7<sup>th</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

PS

Amphithéâtre PS/bât. 6.2-024 PS Auditorium/bldg. 6.2-024

DE

Sixth Floor Conference Room Salle de conférences du 6<sup>th</sup> ét. ADM bldg. bât. ADM (60)

▲

lieu selon indication place as indicated

EF

SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévision/Bloc 1 - 1<sup>re</sup> ét.

DE

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bldg. 31-3<sup>rd</sup> ét.

EF

EF Conference Room bldg. 13.2-005 Salle de conférence EF bldg. 13.2-005

DE

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hq.) - Tel. 28.19 Publications Section (DOC) - Tel. 4.106-3475

DE

Dernier délai pour insertions: mardi 12.00 heures Association du Personnel (Wilson Hq.) - Tel. 28.19 Publications Section (DOC) - Tel. 4.106-3475